

**FRÅNLUFTSFLÄKTAR
AVTREKKSVIFTER
POISTOILMAPUHALLIN
VENTILATORER TIL AFGANGSLUFT**



FRÅNLUFTSFLÄKTAR

MONTERINGS- OCH SKÖTSEL- ANVISNING FÖR BILTEMA FLÄKTAR

AVSEDD ANVÄNDNING

Biltema-fläktar är konstruerade för ventilation av bostadsutrymmen och liknande lokaler (lägenheter, kontor, förråd, garage, badrum, toaletter etc.).

LEVERANSOMFATTNING

Följande komponenter ingår i leveransen:

Fläkt: 1 st.
Användarhandledning
Förpackning
Skrivar: 4 st.

TEKNISKA DATA

Fläktarna är konstruerade för drift med nätspänning 220–240 V~ 50 Hz.
Fläktarna är konstruerade för drift vid lufttemperatur max. +40 °C.

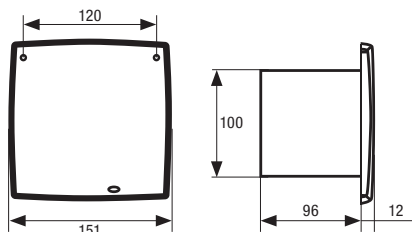
SÄKERHETSKRAV

Biltema-fläkten uppfyller kraven i EU:s Lågspänningsdirektiv och EMC-direktiv. Beröringsskydd och skyddsgrad: IP34.

Anslutning av fläktar utan fast monterad kabel, samt byte av kabel, får endast utföras av behörig elektriker. Drift av fläkten utanför angivet drifttemperaturområde eller i lokaler där det förekommer aggressiva gasblandningar är förbjuden.

OBS!

Drift av fläkten i miljöer där det kan komma in främmande objekt i luftkanalen som kan skada eller blockera fläktjulets blad är förbjuden. Undvik att installera fläkten så att den kan orsaka backflöde till rummet av förbränningsgas från gasbrännare eller liknande apparater.



Beteckning

Art. 87-397 Standard
Art. 87-399 Timer justerbar 2–30 min
Art. 87-398 Timer justerbar 2–30 min, fuktstyrd 50–90 % RH

Beskrivning

FÖRBEREDELSE FÖR DRIFT

OBS!

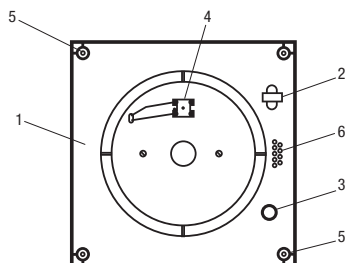
Anslutning och underhåll får endast ske när fläkten är skild från matningsnätet. Fläktar får anslutas till matningsnätet endast via en allpolig brytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm hos samtliga poler. Fläkten skall installeras så att strömningsriktningen överensstämmer med pilen på kapslingen.

Vid behov, hindra åtkomst till fläktjulk och elektriska komponenter från trycksidan med hjälp av fläktgaller, kåpa eller liknande. Anslutning av fläktar till matningsnätet illustreras av nedanstående fig. 1–2.

ANSLUTNING TILL MATNINGSNÄTET

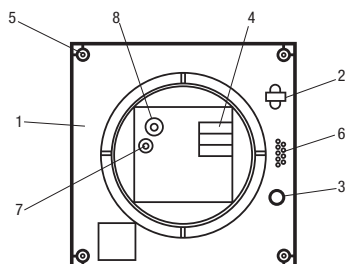
Ta bort fläktgaller och kåpa. För in matningskabeln genom hålet 3. Hålet är förstansat och täckt med tunn plast som penetreras före installationen. Skala ledarändarna 7–8 mm och för in dem så långt det går i plinten 4. Dra åt plintskruvarna. Fixera kabeländan med kabelklämman 2. Sätt tillbaka kåpa och fläktgaller.

För fläktar utan egen brytare är det lämpligt att göra en fast brytarinstallation. Kopplingsscheman för fast installation av fläktmatning finns i figurerna 3–4.



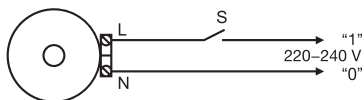
Fläkt Art. 87-397 med borttagen front

1. Fläkthus
2. Kabelklämma för matningskabel
3. Hål för matningskabel
4. Anslutningsplint
5. Fästhål för fläkt
6. Ställning för kabelfixering



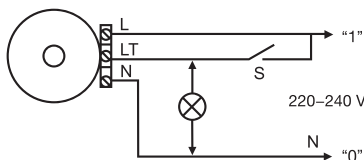
Fläkt Art. 87-398, Art. 87-399 med borttagen front

1. Fläkthus
2. Kabelklämma för matningskabel
3. Hål för matningskabel
4. Anslutningsplint
5. Fästhål för fläkt
6. Ställning för kabelfixering
7. Potentiometer, Timer (T)
8. Potentiometer, Hygrostat (H)



Art. 37-397

Anslutning av fläkt utan inbyggd brytare i en krets. S är en separat installerad brytare.



Art. 37-398, Art. 37-399

Fläkt utrustad med timer/timer med fuktsensor

Fläktens eftergångstid kan ställas in inom området 2 till 30 minuter. Eftergångstiden ställs in med potentiometer T. Eftergångstiden ökar vid vridning medurs och minskar vid vridning moturs. Fläktar med timer och fuktsensor roterar endast om fuktighetsnivån ligger inom intervallet 50–90 %, och regleras med potentiometern H. Nivån ökar vid vridning medurs och minskar vid vridning moturs.

OBS!

Timern arbetar vid matningsspänning. Eftergångstiden får inte ändras utan att fläkten först skiljs från matningsnätet. Kopplingsschemat i figur 4 visar hur fläkt och belysning ansluts för styrning med en och samma brytare (den externa brytaren S).

När belysningen har släckts fortsätter fläkten att arbeta under inställd eftergångstid.

AVTREKKSVIFTER

ANVISNING FOR MONTERING OG VEDLIKEHOLDSANVISNING

BEREGNET BRUK

Viftene er konstruert for ventilasjon av rom i bolighus og lignende lokaler (leiligheter, kontor, boder, garasje, badrom, toaletter etc).

LEVERANSE

Følgende deler inngår i leveransen:

Vifte: 1 stk.

Brukerveiledning

Forpakning

Skruer: 4 stk.

TEKNISKE DATA

Viftene er konstruert for drift med nettspenning, 220–240 V~ 50 Hz

Viftene er konstruert for drift ved lufttemperatur maks. 40 °C

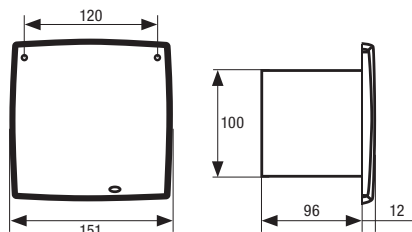
SIKKERHETSKRAV

Viften oppfyller kravene i EUs Lavspenningsdirektiv og EMC-direktiv. Berøringsbeskyttelse og beskyttelsesgrad: IP34

Tilkobling av vifter uten fast montert kabel, og skifte av kabel, skal utføres av godkjent elektriker. Viften må ikke brukes utenfor angitt driftstemperaturområde eller i lokaler der det forekommer aggressive gassblandinger.

OBS!

Viften må ikke brukes i miljøer der det kan komme fremmedlegemer inn i luftkanalen som kan skade eller blokkere viftehjulets blad. Unngå å installere viften slik at den kan forårsake tilbakestrømming til rommet av forbrenningsgasser fra gassbrennere eller lignende apparater.



Betegnelse

Art. 87-397 Standard

Art. 87-399 Timer justerbar 2–30 min

Art. 87-398 Timer justerbar 2–30 min, fuktstyrt 50–90 % RH

Beskrivelse

FORBEREDELSE FOR DRIFT

OBS!

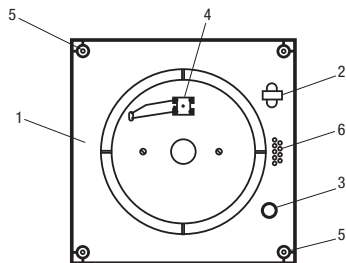
Tilkobling og vedlikehold skal skje kun når viften er koblet fra strømmettet. Viften skal kobles til strømmettet kun via en allpolet bryter med en kontaktavstand på minst 3 mm hos samtlige poler. Viften skal installeres slik at strømningsretningen er i samsvar med pilen på kapslingen.

Ved behov, hindre adkomst til viftehjul og elektriske komponenter fra trykksiden ved hjelp av viftegitte, deksel e.l. Tilkobling av vifter til strømmett illustreres i figur 1–2.

TILKOBLING TIL STRØMNETT

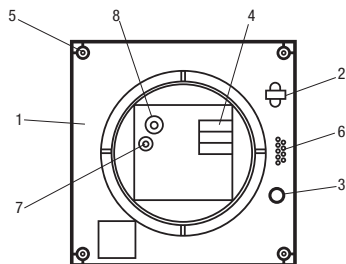
Fjern viftegitte og deksel. Før matekabelen inn gjennom hullet 3. Hullet er forstanset og dekket med tynn plast som penetreres før installasjon. Avisoler lederendene 7–8 mm, og før dem inn så langt som mulig i plinten 4. Stram plintskruene. Fikser kabelenden med kabelklemmen 2. Sett deksel og viftegitte tilbake på plass.

For vifter uten egen bryter er det best å foreta en fast bryterinstallasjon. Koblingsskjema for fast installasjon av viftemating finnes i figur 3–4.



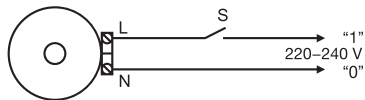
Vifte Art. 87-397 med demontert front

1. Viftehus
2. Kabelklemme for matekabel
3. Hull for matekabel
4. Tilkoblingsplint
5. Festehull for vifte
6. Klemme for kabelfiksering



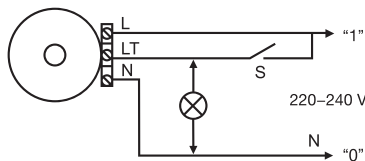
Vifte Art. 87-398, Art. 87-399 med demontert front

1. Viftehus
2. Kabelklemme for matekabel
3. Hull for matekabel
4. Tilkoblingsplint
5. Festehull for vifte
6. Klemme for kabelfiksering
7. Potensiometer, timer (T)
8. Potensiometer, hygromstat (H)



Art. 87-397

Tilkobling av vifte uten innebygd bryter i en krets. S er en separat installert bryter.



Art. 87-398 og Art. 87-399

Vifte utstyrt med timer/timer med fuktsensor.

Viftens ettergangstid kan stilles inn innenfor området 2 til 30 minutter. Ettergangstiden stilles inn med potensiometer T. Ettergangstiden øker ved dreining med klokka og reduseres ved dreining mot klokka. Vifter med timer og fuktsensor roterer kun dersom fuktighetsnivået ligger innenfor intervallet 50–90 %, og reguleres med potensiometeret H. Nivået øker ved dreining med klokka og reduseres ved dreining mot klokka.

OBS!

Timeren arbeider ved matespenning. Ettergangstiden må ikke endres uten at viften først kobles fra strømtilførsel. Kablingsskjemaet i figur 4 viser hvordan vifte og belysning kobles for styring med én og samme bryter (den eksterne bryteren S).

Når belysningen er slukket, fortsetter viften å gå i innstilt ettergangstid.

POISTOILMAPUHALLIN

BILTEMAN POISTOILMAPUHALTIMIEN ASENNUS- JA HOITO-OHJE

KÄYTTÖTARKOITUS

Bilteman poistoilmapuhaltimet on suunniteltu asuintilojen ja vastaavien tilojen (huoneistot, toimistot, eteiset, autotallit, kylpyhuoneet WC-tilat) ilmanvaihtoon.

TOIMITUKSEN OSAT

Toimitukseen kuuluu:

Puhallin: 1 kpl
Ohje
Pakkaus
Ruuvit: 4 kpl

TEKNISET TIEDOT

Puhaltimet toimivat 220–240 V~ 50 Hz verkko-
virralla

Ne on tarkoitettu käytettäväksi ympäristössä,
jonka ilman lämpötila on enintään 40 °C

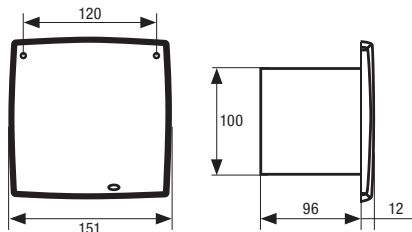
TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Bilteman puhaltimet täyttävät EU:n pienjännite-
direktiivin sekä EMC-direktiivin asettamat
vaatimukset.

Kosketussuoja ja suojausluokka: IP34 Puhaltimet, joissa ei ole kiinteää liitäntäjohtoa, saa asentaa vain valtuutettu sähköalan ammattilainen. Myös liitäntäjohtoon vaihto on jätettävä valtuutetun sähköalan ammattilaisen tehtäväksi. Puhallinta ei saa käyttää tiloissa, joiden lämpötila ylittää sallitun enimmäislämpötilan tai joiden ilmassa on syövyttäviä kaasuseoksia.

HUOMAA!

Puhallinta ei saa käyttää tiloissa, joissa siihen voi päästä esineitä, jotka voivat vahingoittaa laitetta tai tukkia sen. Vältä laitteen liittämistä paikkaan, jossa se voi aiheuttaa kaasupolttimesta tai vastaavasta laitteesta tulevien palo-
kaasujen takaisinvirtausta huonetilaan.



Laitteen

Art. 87-397 Standard
Art. 87-399 Timer säädettävä 2–30 min
Art. 87-398 Timer säädettävä 2–30 min,
kosteusohjauksinen
50–90 % RH

Mallit

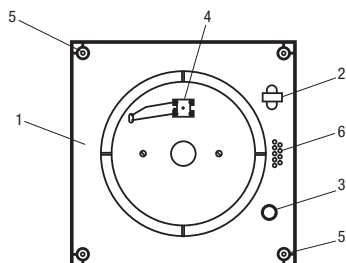
KÄYTÖN ESIIVALMISTELU HUOMAA!

Kytke sähköt pois puhaltimen asennuksen ja huollon ajaksi. Puhaltimen saa liittää sähköverkkoon vain kaikki navat avaavan katkaisimen välityksellä, jonka kytkinetaisyys on vähintään 3 mm. Puhallin on asennettava siten, että virran kulkusuunta vastaa kotelon nuolta. Tarvittaessa voit estää pääsyn puhaltimen siipiin ja sähköisiin osiin painepuolelta ritilän, kuvun tai vastaavan avulla. Kuvat 1–2 esittävät puhaltimen liittämistä sähköverkkoon.

LIITTÄMINEN SÄHKÖVERKKOON

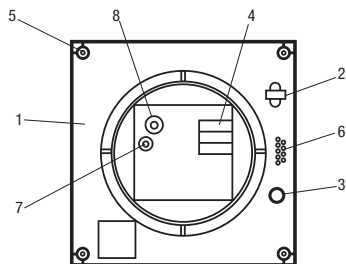
Irrota puhaltimen ritilä ja kupu. Pujota virtajohto sisään reiästä 3. Reikä on stanssattu, ja sitä peittää ohut muovi, joka pitää puhkaista ennen asennusta. Kuori johtimien päät 7–8 mm matkalta ja työnnä ne sokkaan 4 pohjaan asti. Kiristä sokaan ruuvit. Kiinnitä johdon pää kaapelipuristimella 2. Asenna kupu ja ritilä takaisin paikoilleen.

Puhalltimiin, joissa ei ole omaa katkaisinta, kannattaa asentaa katkaisin. Kytkentäkaavio puhaltimen kiinteää sähköasennusta varten näkyy kuvissa 3–4.



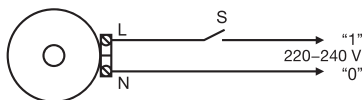
Puhallin, Art. 87-397, etuosa irrotettu

1. Kotelo
2. Kaapelinpuristin virtajohtoa varten
3. Reikä virtajohtoa varten
4. Liitäntäsokka
5. Puhaltimen kiinnitysreiät
6. Vetonarun kiinnityskohta



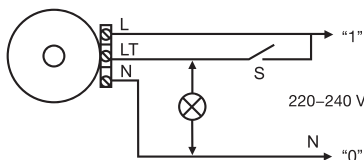
Puhallin, Art. 87-398, Art. 87-399, etuosa irrotettu

1. Kotelo
2. Kaapelinpuristin virtajohtoa varten
3. Reikä virtajohtoa varten
4. Liitäntäsokka
5. Puhaltimen kiinnitysreiät
6. Vetonarun kiinnityskohta
7. Potentiometri, Kellokytkin (T)
8. Potentiometri, Kosteusmittari (H)



Art. 87-397

Liittäminen: Puhallin, jossa ei ole omaa virtakytkintä. S on erillinen virtakytkin.



Mallit Art. 87-398 ja Art. 87-399

Puhallin, jossa on kellokytkin/kellokytkin ja kosteustunnistin.

Puhaltimen jälkikäyntiajaksi voi säätää 2–30 minuuttia. Jälkikäyntiaika säädetään potentiometrillä T. Kun kierrät sitä myötäpäivään, aika pitenee, ja kun kierrät sitä vastapäivään, aika lyhenee. Kellokytkimellä ja kosteudentunnistimella varustetut puhaltimet toimivat vain, kun kosteustaso on välillä 50–90 %, niitä säädetään potentiometrillä H. Kosteustaso kasvaa, kun kierrät sitä myötäpäivään ja pienenee kun kierrät sitä vastapäivään.

HUOMAA!

Kellokytkin toimii syöttöjännitteellä. Jälkikäyntiaikaa voi muuttaa vain kun puhallin kytketään ensin irti syöttöjännitteestä. Kuvan 4 kytkentäkaaviosta näet, miten puhallin ja valaistus liitetään ohjausta varten samaan katkaisimeen (ulkoinen katkaisin S).

Kun valaistus on sammutettu, puhallin toimii vielä määrittelemäsi jälkikäyntiajan verran.

VENTILATORER TIL AFGANGSLUFT

MONTERINGS- OG VEDLIGEHOLDELSE-SANVISNING FOR BILTEMA VENTILATORER

BEREGNET ANVENDELSE

Biltema-ventilatorer er konstruerede til ventilation af beboelsesrum og lignende lokaler (lejligheder, kontorer, forråds-kamre, badeværelser, toiletter mv.).

LEVERINGEN OMFATTER

Følgende komponenter indgår i leverancen:

Ventilator: 1 stk.

Brugervejledning

Pakning

Skruer: 4 stk.

TEKNISKE DATA

Ventilatorerne er konstruerede til brug med netspænding. 220–240 V~ 50 Hz

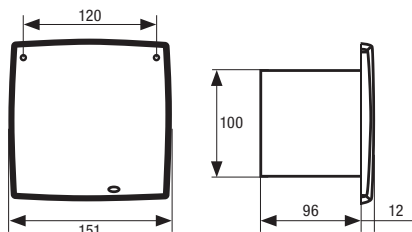
Ventilatorerne er konstruerede til brug ved lufttemperatur. maks. 40 °C.

SIKKERHEDSKRAV

Biltema-ventilatoren opfylder kravene i EU's lavspændingsdirektiv og EMC-direktiv. Berøringsbeskyttelse og beskyttelsesgrad: IP34. Tilslutning af ventilator uden fastmonteret kabel, og udskiftning af kabel må kun foretages af en autoriseret elektriker. Brug af ventilatoren uden for angivet brugstemperaturområde eller i lokaler, hvor der forekommer aggressive gasblandinger, er ikke tilladt.

OBS!

Brug af ventilatoren i miljøer, hvor der kan komme fremmedlegemer ind i luftkanalen, der kan beskadige eller blokere ventilatorhjulets blad, er ikke tilladt. Undgå at installere ventilatoren, så den kan være årsag til, at der strømmer forbrændingsgasser fra gasblus eller lignende apparater tilbage i lokalet.



Betegnelse

Art. 87-397	Standard
Art. 87-399	Timer justerbar 2–30 min.
Art. 87-398	Timer justerbar 2–30 min. fugtstyret 50–90 % RH

Beskrivelse

FORBEREDELSE TIL BRUG

OBS!

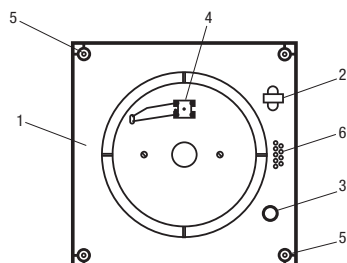
Tilslutning og vedligeholdelse må kun foretages når ventilatoren er koblet fra forsyningsnettet. Ventilatoren kan kun slutes til forsyningsnettet via en flerpolet afbryder med en kontaktafstand på mindst 3 mm mellem samtlige poler. Ventilatoren skal installeres, så strømretningen passer med pilen på kapslingen.

Om nødvendigt skal adgang til ventilatorhjul og elektriske komponenter fra tryksiden hindres ved hjælp af ventilatorgitter, -skærm o.l. Tilslutning af ventilator til forsyningsnettet illustreres i figurerne 1–2.

TILSLUTNING TIL TILSLUTNINGSNETTET

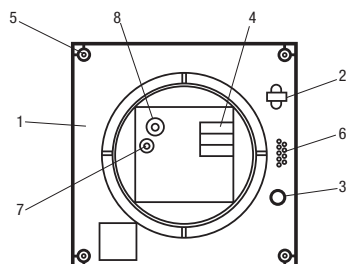
Fjern ventilatorgitter og -skærm. Før tilslutningskablet ind gennem hullet 3. Hullet er forstandset og dækket med tyndt plast, som penetreres før installation. Skræl 7–8 mm af ledeenderne og før dem så langt ind i splitten, de kan komme 4. Spænd splitskruerne. Fastgør kabelenden med kabelklemmen 2. Sæt skærm og ventilatorgitter på igen.

For ventilatorer uden egen afbryder er det bedre at foretage en fast afbryderinstallation. Tilslutningsskemaet for fast installation af ventilatortilslutning ses i figurerne 3–4.



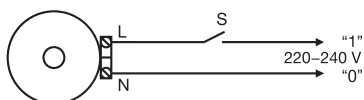
Ventilator Art. 87-397 med aftaget front

1. Ventilatorhus
2. Kabelklemme til tilslutningskabel
3. Hul til tilslutningskabel
4. Tilslutningssplit
5. Fastgørelsesshul til ventilator
6. Stel til fastgørelse af kabel



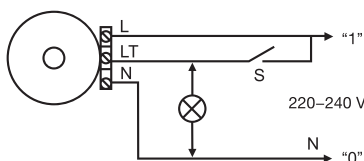
Ventilator Art. 87-398, Art. 87-399 med aftaget front

1. Ventilatorhus
2. Kabelklemme til tilslutningskabel
3. Hul til tilslutningskabel
4. Tilslutningssplit
5. Fastgørelsesshul til ventilator
6. Stel til fastgørelse af kabel
7. Potentiometer, Timer (T)
8. Potentiometer, Hygrostat (H)



Art. 87-397

Tilslutning af ventilator uden indbygget afbryder i et kredsløb. S er en separat installeret afbryder.



Model Art. 87-398 og Art. 87-399

Ventilator udstyret med timer/timer med fugtsensor.

Ventilatorens efterløbstid kan indstilles inden for området 2 til 30 minutter. Efterløbstiden indstilles med potentiometer T. Efterløbstiden kan øges ved at dreje med uret og reduceres ved at dreje mod uret. Ventilator med timer og fugtsensor roterer kun, hvis fugtniveauet ligger inden for intervallet 50–90 %, og reguleres med potentiometeret H. Niveaueet øges ved at dreje med uret og reduceres ved at dreje mod uret.

OBS!

Timeren fungerer ved forsyningsspænding. Efterløbstiden må ikke ændres, uden først at koble ventilatoren fra forsyningsnettet. Tilslutningsskemaet i figur 4 viser, hvordan ventilator og belysning tilsluttes til styring med en og samme afbryder (den eksterne afbryder S). Efter at lyset er slukket, fortsætter ventilatoren med at køre under den indstillede efterløbstid.

